



المزروعي يبحث العلاقات التجارية والاستثمارية مع تركيا

"أهمية مواصلة العمل المكثف بين قطاعي الأعمال في إمارة أبوظبي وتركيا، حيث تعتبر بيئة الأعمال في أبوظبي من أهم الوجهات التجارية الجاذبة للأعمال، لما تمتلكه من مزايا نسبية كبيرة ومحفزة للاستثمار واستكشاف مجالات اقتصادية حيوية في القطاعات ذات الاهتمام المشترك، وأبرزها قطاع السياحة والضيافة، وتكنولوجيا المعلومات والثورة الصناعية الرابعة، والطاقة المتجددة، والصناعات الغذائية والأمن الغذائي والخدمات اللوجستية وغيرها". من جانبه أشاد السفير التركي توغاي تونشير بوصول دولة الإمارات إلى مراحل متقدمة من التطور والازدهار، وبارك لها مرور خمسين عاما على تأسيسها واحتفالها بالإنجازات الرائدة.

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف)

التقى رئيس اتحاد الغرف العربية، رئيس اتحاد غرف الإمارات، رئيس مجلس إدارة غرفة أبوظبي، عبدالله محمد المزروعي، سفير جمهورية تركيا المعين حديثاً لدى دولة الإمارات توغاي تونشير، وذلك بحضور مدير عام غرفة أبوظبي محمد هلال المهيري.

وأعرب المزروعي عن أهمية تعزيز علاقات التعاون الوثيقة بين دولة الإمارات وجمهورية تركيا، لاسيما في مجال العلاقات التجارية والاستثمارية. مؤكداً أن العلاقات التركية - الإماراتية، تعتبر علاقات متينة وتشهد تطوراً مستمراً نحو دفع مسيرة التنمية الاقتصادية إلى مستويات متقدمة، بفضل رؤية قياداتها الرشيدة. وأوضح المزروعي أن "الإمارات وتركيا شريكان تجاريان مهمان حريصان على تعزيز تعاونهما في مختلف المجالات، كما تعد دولة الإمارات الشريك التجاري الأكبر لتركيا على مستوى المنطقة"، لافتاً إلى

Al Mazrouei Discusses Trade & Investment Relations with Turkey

The President of the Union of Arab Chambers, President of the Federation of Emirates Chambers, Chairman of the Abu Dhabi Chamber Board of Directors, Abdullah Muhammad Al Mazrouei, met with the newly appointed Ambassador of the Republic of Turkey to the UAE, Togay Tunshir, in the presence of the Director General of Abu Dhabi Chamber Muhammad Hilal Al Muhairi.

Al Mazrouei expressed the importance of strengthening the close cooperation relations between the UAE and the Republic of Turkey, especially in the field of trade and investment relations. He stressed that the Turkish-UAE relations are considered strong and witness continuous development towards advancing the economic development process to advanced levels, thanks to the vision of its wise leaders. Al Mazrouei explained that "the UAE and Turkey are important trading partners keen to enhance their cooperation in various fields, and the UAE is Turkey's largest

trading partner in the region." Pointing to "the importance of continuing intensive work between the business sectors in the Emirate of Abu Dhabi and Turkey, as the business environment in Abu Dhabi is considered one of the most important commercial destinations that attract business, due to its great comparative advantages and stimulating investment and the exploration of vital economic fields in sectors of common interest. Most notably the tourism and hospitality sector, information technology and the fourth industrial revolution, renewable energy, food industries, food security, logistics and others."

For his part, Turkish Ambassador Togay Tunshir praised the UAE's reaching advanced stages of development and prosperity, and congratulated it on the fiftieth anniversary of its founding and its celebration of pioneering achievements.

Source (Emirati Gulf Newspaper, Edited)

■ المركزي التونسي يحذّر من مواصلة ارتفاع التضخم

كشف البنك المركزي التونسي، عن مواصلة التضخم مساره التصاعدي ليقتل سنة 2021 عند مستوى 6.6 في المئة، مقابل 6.4 في المئة في شهر نوفمبر (تشرين الثاني) الماضي، و4.9 في المئة قبل سنة. ووفق البنك المركزي فإن ارتفاع الأسعار عند الاستهلاك المسجل بحلول نهاية سنة 2021 سيتواصل لفترة أطول مما كان متوقعا في السابق، وخاصة أن الضغوط التضخمية على مستوى أهم مكونات الأسعار تعتبر مرتفعة بما من شأنه الدفع بالتضخم نحو مستويات عالية نسبيا على المدى المتوسط نتيجة تصاعد الأسعار العالمية، لا سيما المواد الموردة، والتوجه نحو التحكم في نفقات الدعم،



فضلا عن التأثير الناجم عن شح الموارد المائية. وقدّر المركزي التونسي وصول التضخم إلى 7 في المئة عام 2022، مما يعني ضغطاً إضافياً على قدرات المواطنين على الإنفاق، لا سيما الطبقات الضعيفة والمتوسطة التي سحقتها الغلاء على امتداد السنوات الأخيرة. وحذر البنك المركزي من أن أي لجوء للتمويل النقدي ستكون عواقبه وخيمة على الاستقرار النقدي والمالي. منوها إلى أنه سيستخدم كافة الوسائل المتاحة لمجابهة أي

انحراف للتضخم.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

انحراف للتضخم. المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

support expenditures, as well as the impact caused by the scarcity of water resources.

The Tunisian Central Bank estimated that inflation will reach 7 percent in 2022, which means an additional pressure on the citizens' ability to spend, especially the weak and middle classes that have been crushed by high prices over recent years.

The Central Bank warned that any recourse to monetary financing would have dire consequences for monetary and financial stability. Noting that he will use all available means to confront any deviation in inflation.

Source (Al-Arabi Al-Jadeed Newspaper, Edited)

■ Tunisia's Central Bank Warns Against Continuing High Inflation

The Central Bank of Tunisia revealed that inflation will continue its upward trajectory to close in 2021 at the level of 6.6%, compared to 6.4% last November and 4.9% a year ago.

According to the Central Bank, the rise in prices for consumption recorded by the end of 2021 will continue for a longer period than previously expected. Especially since inflationary pressures at the level of the most important components of prices are considered high, which would push inflation towards relatively high levels in the medium term as a result of the escalation of global prices. Especially the materials supplied, the trend towards controlling

■ خسائر قطاع السياحة في المغرب فاقت 9.54 مليار دولار

أشارت وزيرة السياحة المغربية فاطمة الزهراء عمور، إلى تكبد المغرب خسارة بنحو 90 مليار درهم (9.54 مليار دولار) من إيرادات السياحة الخارجية بالعملة الصعبة، خلال العامين الماضيين جراء جائحة كورونا. وأكدت أنّ "تأثر القطاع السياحي كان كبيرا جزاء أزمة كورونا، حيث انخفض عدد السياح الوافدين إلى المغرب بنسبة 79 في المئة في 2020 و71 في المئة خلال العام الماضي مقارنة مع 2019"، موضحة أنّ "حجم الخسارة على مستوى عدد السياح الوافدين بلغ 20 مليون سائح خلال عامين". وكانت قررت السلطات المغربية إعادة فتح الأجواء أمام حركة الطيران بعد شهرين من الإغلاق نتيجة المخاوف من انتشار متحوّر أوميكرون. وألقى قرار



الإغلاق بظلاله على اقتصاد المغرب، وقطاع السياحة على نحو خاص رغم برنامج الدعم العاجل الذي قدمته الحكومة في يناير الماضي والبالغ نحو مئتي مليون دولار للتخفيف من تداعيات كورونا.

وأقرت الحكومة خمسة إجراءات منها تمديد صرف تعويض بقيمة ألفي درهم (214 دولارا شهريا) خلال الربع الأول 2022 لفائدة مستخدمي القطاع السياحي والنقل السياحي والمطاعم المصنفة. وإلى جانب ذلك مساعدة الفنادق بقيمة 110 ملايين دولار وتأجيل الاشتراكات المستحقة لصندوق الضمان الاجتماعي لنصف عام.

المصدر (صحيفة العرب اللندنية، بتصرف)

■ The Losses of the Tourism Sector in Morocco Exceeded 9.54 Billion Dollars

Moroccan Tourism Minister Fatima Zahra Amour indicated that Morocco had incurred a loss of about 90 billion dirhams (\$9.54 billion) in foreign tourism revenues in foreign currency, during the past two years due to the Corona pandemic.

She stressed that "the tourism sector was greatly affected by the Corona crisis, as the number of tourists coming to Morocco decreased by 79 percent in 2020 and 71 percent during the past year compared to 2019". She explained that "the size of the loss in terms of the number of tourist arrivals amounted to 20 million tourists in two years."

The Moroccan authorities had decided to reopen the airspace to air traffic, after two months of closure, due to fears of the

spread of the Omicron mutant, the closure decision cast a shadow over Morocco's economy, and the tourism sector in particular, despite the urgent support program presented by the government last January, amounting to about two hundred million dollars, to mitigate the repercussions of Corona.

The government approved five measures, including extending the compensation payment of two thousand dirhams (214 dollars per month) during the first quarter of 2022 for the benefit of users of the tourism sector, tourism transport and classified restaurants. In addition to this, \$110 million in hotel assistance and a postponement of contributions to the Social Security Fund for half a year.

Source (Al-Arab London Newspaper, Edited)